



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 1 / 9

РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші та компанії або підприємства

- 1.1 Ідентифікація продукту

Мастило для шарніра рівних кутових швидкостей (CVJ)
Номер статті: 02597
- 1.2 Відповідне передбачене використання речовини або препарату та рекомендований спектр застосування

1.2.1 Види використання

мастило

1.2.2 Нерекордоване використання

Невідомі
- 1.3 Детальна інформація про організацію/надавача, що надала паспорт безпеки

Компанія

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / НІМЕЧЧИНА
Телефон +49 2333 911-0
Факс +49 2333 911-444
Домашня сторінка www.febi.com
Адреса електронної пошти info@febi.com

Сфера надання інформації

Технічна інформація

info@febi.com

Паспорт безпеки

info@febi.com
- 1.4 Номер телефону для екстрених випадків

Консультація +49 (0)89-19240 (24h) (німецький і англійський)

РОЗДІЛ 2: Визначення небезпечних властивостей речовини

- 2.1 Про затвердження Технічного регламенту класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції № 539/2024

Не класифікації.
- 2.2 Елементи маркування

Згідно з Постановою Європейської Спільноти 1272/2008 (CLP Regulation) не потребує обов'язкового маркування.

Піктограми небезпеки

нема

Сигнальні слова

нема

Позначення небезпеки

нема

Застереження

нема
- 2.3 Інших небезпек

Небезпеки для здоров'я

Надає знежирюючу дію на шкіру.
Застосування під високим тиском. Упорскування крізь шкіру через контакт із продуктом, що знаходиться під високим тиском, є дуже серйозним нещасним випадком з медичної точки зору.
Не містить інгредієнтів, що руйнують ендокринну систему (≥ 0,1%).

Небезпеку для навколишнього середовища

Суміш не містить речовин у концентрації 0,1% або вище, які є стійкими, здатними до біоаккумуляції і токсичними (PBT). Суміш не містить речовин у концентрації 0,1% або вище, які є особливо стійкими і здатними до біоаккумуляції (vPvB).
Не містить інгредієнтів, що руйнують ендокринну систему (≥ 0,1%).

Інші небезпеки

нема

РОЗДІЛ 3: Склад / інформація про компоненти

- 3.1 Речовини
не придатне

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 2 / 9

3.2 Суміші
Продукт є сумішшю.

Пояснення щодо компонентів. Невідомо жодних небезпечних продуктів розкладання.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

- 4.1 Опис заходів першої допомоги загальні зауваження** Переодягти забруднений одяг.
- При вдиханні** Забезпечити свіжим повітрям.
У разі скарг звернутися за медичною допомогою.
- Потрапляння на шкіру** У разі контакту зі шкірою негайно змити водою з милом.
При тривалому подразненні шкіри звернутися до лікаря.
- Потрапляння на очі** Обережно промити очі водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо це можливо. Продовжити промивання.
Якщо подразнення очей не проходить: Звернутися за медичною допомогою / консультацією до лікаря.
- При заковтуванні** Негайно звернутися до лікаря.
Блювоту не викликати.
- 4.2 Найбільш важливі симптоми та ефекти, як гострі, так і відстрочені**
Подразнююча дія.
Нудота, блювання.

- 4.3 Показання для будь-яких негайних медичних заходів та необхідності спеціального лікування**
Симптоматичне лікування.
Сертифікат безпечності матеріалу дати лікарю.
Вказівка: Застосування під високим тиском
Упорскування крізь шкіру через контакт із продуктом, що знаходиться під високим тиском, є дуже серйозним нещасним випадком з медичної точки зору. Спочатку травма не здається важкою, однак протягом декількох годин тканина набрякає, змінює колір і стає дуже болючою через сильний підшкірний некроз. Потрібне негайне хірургічне втручання. Ретельне і всебічне відкриття рани і розташованих під нею тканин необхідне для того, щоб знизити втрату тканин і запобігти тривалим пошкодженням або обмежити їх. Через високий тиск продукт може проникнути крізь великі ділянки у шарах тканин.

РОЗДІЛ 5: Заходи протипожежної безпеки

- 5.1 Вказування, чи потрібна невідкладна допомога**
придатні засоби пожежогасіння Піна, Вогнегасний порошок, Струмінь розпорошеної води, Вуглекислий газ.
непридатні засоби пожежогасіння Суцільний струмінь води

- 5.2 Особливі небезпечні властивості продукту**
Небезпека утворення токсичних продуктів піролізу.
Монооксид вуглецю (CO).
Оксиди сірки (SOx).

- 5.3 Рекомендації пожежникам**
Використовувати автономний дихальний апарат.
Залишки від пожежі та забруднена вода для гасіння пожеж мають бути ліквідовані відповідно до вимог місцевих установ.

РОЗДІЛ 6: Заходи по ліквідації аварійного викиду

- 6.1 Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій в аварійній обстановці**
Особлива небезпека ковзання у разі витікання/проливання продукту.
При наявності аерозолів користуватися засобами захисту дихання.
- 6.2 Захист навколишнього середовища**
Не допускати попадання в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

6.3 Методи та матеріали для локалізації та очищення.

Зібрати за допомогою механічних засобів.

Утилізувати зібраний матеріал відповідно до діючих правил.

6.4 Посилання до інших розділів

див. Розділ 8 + див. Розділ 13

РОЗДІЛ 7: Правила зберігання хімічної продукції і поводження з нею при навантажувально-розвантажувальних роботах

7.1 Запобіжні заходи щодо безпечного зберігання

При належному користуванні не потрібні ніякі особливі заходи.

При використанні даного продукту не їсти, не пити і не курити.

Для профілактичного захисту рук використовуйте захисну мазь.

Перед перервами та по закінченні роботи вимити руки

Не носити просякнуті продуктом ганчірки в кишенях штанів.

Забруднений робочий одяг повинен залишатися на робочому місці.

Забруднений одяг зняти і випрати перед наступним використанням.

7.2 Умови безпечного зберігання, включаючи можливу несумісність

Зберігати тільки в оригінальній посудині.

Вжити надійних заходів проти попадання в землю.

Не зберігати разом із продуктами харчування та кормами.

Не зберігати разом з окисниками.

Тримати посудини щільно закритими.

Берегти від нагріву/ перегріву.

7.3 Особливості кінцевого використання

Див. використання продукту, розділ 1.2

РОЗДІЛ 8: Контроль зовнішнього впливу/засоби індивідуального захисту

8.1 Контрольні параметри

Контрольні параметри (UA)

не стосується

8.2 Контроль впливу

Додаткові вказівки щодо організації технічного обладнання.

Забезпечити достатню вентиляцію на робочому місці.

Методи вимірювань на робочому місці мають відповідати вимогам щодо характеристик, що містяться в DIN EN 482. Рекомендації містяться, наприклад, в переліку небезпечних речовин Інституту охорони труда німецького державного фонду страхування від нещасних випадків (IFA).

Дотримуватися гранично-допустимі норми масляного туману в повітрі.

Захист очей

При небезпеці попадання бризок:
захисні окуляри

Захист рук

Інформація надана в якості рекомендацій. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з постачальником рукавиць.
> 0,35 mm; Нітрильний каучук, >480 хвил. (EN 374-1/-2/-3).
> 0,35 mm; Бутилкаучук, >480 хв. (EN 374-1/-2/-3).

Захист шкіри та тіла

Легкий захисний одяг.

Інші

Засоби індивідуального захисту повинні підбиратися спеціально для кожного робочого місця в залежності від концентрації і кількості небезпечних речовин. Стійкість засобів захисту від впливу хімікатів повинна обговорюватись з відповідними постачальниками. Уникати контакту з очима та шкірою.

Захист дихальних шляхів

Не потрібно в нормальних умовах.

Теплове небезпеки

Інформація відсутня.

Розмежування та моніторингу екологічні експозиції

Дотримуйтеся діючих приписів щодо охорони навколишнього середовища, які обмежують потрапляння у повітря, воду і ґрунт.



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 4 / 9

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

9.1 Інформація щодо головних фізичних та хімічних властивостях

Агрегатний стан	твердий
Форма	пастоподібний
Колір	чорний
Запах	Інформація відсутня.
Запах поріг	не стосується
Водневий показник (pH)	не придатне
Водневий показник (pH) [1%]	не придатне
Температура кипіння або початок кипіння та діапазон кипіння [°C]	Інформація відсутня.
Точка спалаху [°C]	217 (open cup)
температура займання	Ні
Нижня межа вибухоздатності	Інформація відсутня.
Верхня межа вибухоздатності	Інформація відсутня.
Окиснювальні властивості	Ні
Тиск пари [kPa]	< 0,01 (20°C)
Густина [г/мл]	< 1 (20 °C / 68,0 °F)
Относительная щільність	Інформація відсутня.
Насипної густина [kg/m³]	не придатне
Розчинність у воді	не змішується
Розчинність в інших розчинниках	Інформація відсутня.
Коефіцієнт розподілення н-октанолю/вода (логарифмічне значення)	не придатне
Кінематична в'язкість	Інформація відсутня.
Відносна щільність пара	Інформація відсутня.
Температура плавлення [°C]	Інформація відсутня.
Температура самозаймання [°C]	не придатне
Температура розкладання [°C]	Інформація відсутня.
Характеристики частинок	не придатне

9.2 Додаткова інформація

Точка падіння: > 180°C
Номер проникнення: 280 - 295 (25°C)

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реакційна здатність

10.1 Реактивність

При використанні за призначенням не відомі.

10.2 Хімічна стабільність

За звичайних умов навколишнього середовища (кімнатна температура) стабільний.

10.3 Можливість небезпечних реакцій

Реакції з окисниками.

10.4 Умови, яких слід уникати

Ніяких особливих заходів не потрібно.

10.5 Несумісні матеріали

Окисник

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 5 / 9

10.6 Небезпечні продукти розпаду

Невідомо жодних небезпечних продуктів розкладання.

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація про токсикологічні впливи

Гостра оральна токсичність

Продукт
орально, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Гостра дермальна токсичність

Продукт
шкірні, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Гостра респіраторна токсичність

Продукт
інгаляційна, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Подразнення очей	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Подразнення шкіри	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Сенсибілізація	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Система токсичність / токсичність для певних органів одноразові ефекти	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Система токсичність / токсичність для певних органів з неодноразові вплив	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Оцінка мутагенності	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Оцінка токсичного впливу на репродуктивні функції	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Оцінка канцерогенності	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Небезпека вдихання загальні зауваження	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Токсикологічні дані всього продукту відсутні.
Наведені дані токсичності компонентів призначені для відповідних медичних працівників, спеціалістів у сфері безпеки та охорони праці та токсикологів.

11.2 Інших небезпек

11.2.1 Властивості порушують роботу ендокринної системи	Не містить інгредієнтів, що руйнують ендокринну систему ($\geq 0,1\%$).
11.2.2 Додаткова інформація	нема

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.1 Токсичність

Продукт
За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

12.2 Стійкість та здатність до хімічного та біологічного розкладання

Поведінки в середовищі	Інформація відсутня.
Поведінки очисній споруді	В очисній споруді можливе відділення механічним шляхом.
Здатність до біологічного розкладання	Продукт піддається біологічному розкладанню.



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 6 / 9

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Інформація відсутня.

12.4 Мобільність в ґрунті

Інформація відсутня.

12.5 Результати оцінювання PBT та vPvB

На підставі всієї наявної інформації не може бути класифікована як стійка, біоаккумулятивна і токсична або дуже стійка біоаккумулятивна речовина.

12.6 Властивості порушують роботу ендокринної системи

Не містить інгредієнтів, що руйнують ендокринну систему ($\geq 0,1\%$).

12.7 Інші побічні ефекти

Екотоксикологічні дані всього продукту відсутні.
Не допускати безконтрольного потрапляння в навколишнє середовище та каналізацію.

РОЗДІЛ 13: Інформація з утилізації

13.1 Методи обробки відходів

Залишки продукту ліквідувати у відповідності до директиви ЄС про відходи 2008/98/ЄС, а також національних та місцевих норм. Для цього продукту не можна встановити код утилізації згідно з європейським каталогом відходів (ЄКВ), тому що ідентифікація можлива лише на підставі призначення продукту, яке визначається користувачем. Код утилізації встановлюється в межах Європейського Союзу за погодженням.

Продукт

За необхідності погодити утилізацію з органами влади.
Відповідно до вимог місцевих установ передати у спалювальну установку.

Код утилізації відходів 120112*

Неочищені упаковка/контейнери

Незабруднену упаковку можна віддати на повторну переробку.
Упаковка, що не підлягає чищенню, видається у такий самий спосіб, як і сама речовина.

Код утилізації відходів 150110*
150102
150104

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування

14.1 Номер ООН

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) не придатне

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 7 / 9

14.2 Назва для відвантаження(UN)

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) БЕЗПЕЧНИЙ ВАНТАЖ.

ADN/ADNR	БЕЗПЕЧНИЙ ВАНТАЖ.
IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів)	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту)	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Транспортні класи небезпеки

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR	не придатне
IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів)	не придатне
IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту)	не придатне

14.4 Група пакування

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR	не придатне
IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів)	не придатне
IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту)	не придатне

14.5 Фактори небезпеки стосовно оточуючого середовища

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) Ні

ADN/ADNR	Ні
IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів)	Ні
IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту)	Ні

14.6 Особливі застереження для користувача

Відповідна інформація у розділі 6-8

14.7 Безтарне перевезення згідно з Додатком II до MARPOL та IBC код.

не придатне



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 8 / 9

РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1 Нормативні акту щодо безпеки, охорони здоров'я та приподного середовища/спеціальні законодавчі акту, що стосуються речовини або суміші.

ПРАВИЛА ЕС	2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EEG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021
- Пояснення щодо компонентів.	Список SVHC (речовини з особливо небезпечними властивостями): не містить жодних з наведених у списку речовин або у концентрації менш ніж 0,1 %.
- додаток XIV (REACH)	Продукт не містить речовин, для яких обов'язкова наявність дозволу $\geq 0,1\%$ згідно з Додатком XIV, Регламентом (ЄС) 1907/2006 (REACH).
- додаток XVII (REACH)	Продукт не містить обмежувальних речовин $\geq 0,1\%$ згідно з Додатком XVII, Регламентом (ЄС) 1907/2006 (REACH). Згідно з Додатком XVII, Регламентом (ЄС) 1907/2006 (REACH) продукт не підлягає обмеженням.
ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ ВИМОГИ НАЦІОНАЛЬНІ НОРМИ (UA):	ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025) Про затвердження Технічного регламенту класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції № 539/2024, ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ щодо безпечності хімічної продукції № 847/2024
- Дотримуватися вимог щодо обмежень	Ні
- VOC (2010/75/CE)	не стосується

15.2 Речовини експертиза безпеки матеріалу

Для цього продукту експертиза безпеки матеріалу не проводилася.



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Складено: 17.03.2025, Складено: 17.03.2025

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 9 / 9

РОЗДІЛ 16: Додаткова інформація

16.1 Аббревіатури й скорочення

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.2 Додаткова інформація

Процедура класифікації.

Зміна положення

нема